

Estudos sobre têxteis históricos
Studies in historical textiles

A. Serrano, M. J. Ferreira, E. C. de Groot
(Editoras convidadas | Guest editors)

Conservar Património

31

ARP • Associação Profissional de
Conservadores-Restauradores de Portugal

Maio | May 2019

Fotografia da capa | Cover photograph

Anja Smets, Kristel De Vis, Natalie Ortega-Saez, *A challenging treatment of an 18th century embroidered textile using gel cleaning in combination with decamethylcyclopentasiloxane (D5) silicone solvent barriers*, pp. 41-52



Licenciado sob uma Licença Creative Commons
Atribuição-NãoComercial-SemDerivações 4.0 Internacional.
Para ver uma cópia desta licença, visite
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.pt>.

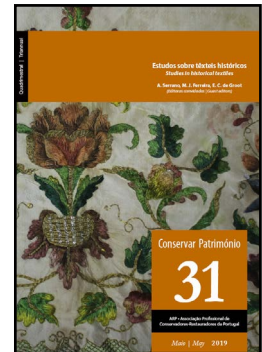
This work is licensed under the Creative Commons
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.
To view a copy of this license, visit
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.en>.

Conservar Património

ARP • Associação Profissional de Conservadores-Restauradores de Portugal

Número | Issue 31

Maio | May 2019



ISSN 2182-9942

Editorial

- 13 Ana Serrano, Maria João Ferreira, Emmy C. de Groot, António João Cruz**
O património têxtil e a interdisciplinaridade | Textile heritage and interdisciplinarity

Artigos | Articles

- 17 Gerald Pollio**
Reconsidering dragon carpet origins
Reconsiderando as origens do tapete de dragão
- 31 Julie H. Wertz, Anita Quye, David France**
Turkey red prints: identification of lead chromate, Prussian blue and logwood on Turkey red calico
Pintados a vermelho-turco: identificação de cromato de chumbo, azul da Prússia e pau de campeche em chitas vermelho-turcas
- 41 Anja Smets, Kristel De Vis, Natalie Ortega-Saez**
A challenging treatment of an 18th century embroidered textile using gel cleaning in combination with decamethylcyclopentasiloxane (D5) silicone solvent barriers
O difícil tratamento de um bordado do século XVIII com gel de limpeza em combinação com barreira de líquido de silicone decametilciclopentasiloxano (D5)
- 53 Nadia Fernández de Pinedo, María Paz Moral**
The Royal House of Isabel I of Castile (1492-1504): use of silk, wool and linen according to the accounts of Gonzalo de Baeza
A Casa Real da Rainha Isabel I de Castela (1492-1504): consumo de seda, lã e linho de acordo com as contas de despesa de Gonzalo de Baeza
- 67 Laura Rodríguez Peinado**
Modelos orientales en la ornamentación textil andalusí – siglos XIII-XV
Modelos orientais na ornamentação têxtil andaluza – séculos XIII-XV
Oriental patterns in Andalusí textile ornamentation – 13th-15th centuries

79 Andreia Martins Torres

El quimono en la Nueva España: una manifestación local de una moda global en los siglos XVII-XVIII

O quimono na Nova Espanha: uma manifestação local de uma moda global nos séculos XVII-XVIII

The kimono in New Spain: a local manifestation of a global fashion in the 17th and 18th centuries

97 Caroline Solazzo

Characterizing historical textiles and clothing with proteomics

Caracterização de têxteis e vestuário históricos por meio da proteômica

115 Natalia Ortega Saez, Ina Vanden Berghe, Olivier Schalm, Bert De Munck, Joost Caen

Material analysis versus historical dye recipes: ingredients found in black dyed wool from five Belgian archives (1650-1850)

Análise material versus receitas históricas de tingimento: os ingredientes identificados em lâ tingida de preto proveniente de cinco arquivos belgas (1650-1850)

133 Jane Malcolm-Davies

Knitting comes of age: the development of a scientific approach to the study of knitwork

O tempo do tricot: desenvolvimento de uma abordagem científica para o estudo de malhas

145 Cristina Cumbo, Fabio Cumbo

GMS – Gammadiae Management System: cataloguing and interpretation project of the so-called gammadiae starting from the iconographic evidences in the Roman catacombs

GMS – Gammadiae Management System: projecto de catalogação e interpretação dos chamados gammadiae a partir das evidências iconográficas nas catacumbas romanas

155 Maria João Mota

Tesouros têxteis do cofre relicário da Princesa Santa Joana

Textile treasures in the reliquary chest of Princess Santa Joana

167 Luz Neira-García

Originalidade e autenticidade de têxteis em museus-casa

Originality and authenticity of textiles artefacts in house-museums

177 Maria de Lima Mayer

Um espelho *stumpwork* na coleção da Casa-Museu Medeiros e Almeida – análise descritiva e iconográfica

A stumpwork mirror in the collection of the Medeiros e Almeida House-Museum – descriptive and iconographical analyses

191 Maria Manuel Velasquez Ribeiro

Paramentos bordados: ocorrências na ilha Terceira (Açores)

Embroidered vestments: findings in the Terceira Island (Azores)

203 Marijke de Bruijne, Paula Monteiro

An archaeological textile from the Monastery of Pombeiro: between conservation and perception

Têxtil arqueológico do Mosteiro de Pombeiro: entre a conservação e a percepção

As opiniões manifestadas na revista são da exclusiva responsabilidade dos seus autores e não traduzem necessariamente a opinião da ARP, da Direcção da revista ou do Conselho Editorial.

The opinions published in this journal are those of the authors alone and do not necessarily translate the views or opinions of ARP, the Editors of the journal or of its Editorial Board.

Conservar Património

ARP • Associação Profissional de Conservadores-Restauradores de Portugal

Revista académica com avaliação por pares
Academic peer-reviewed journal

Periodicidade | Frequency

Quadrimestral | Triannual

Director | Editor

António João Cruz

Professor Adjunto

Escola Superior de Tecnologia de Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, Portugal

ajcruz@ipt.pt

Directores-adjuntos | Associate editors

Francisca Figueira

Conservadora-restauradora | Conservator-restorer

Laboratório José de Figueiredo, Direcção-Geral do Património Cultural, Lisboa, Portugal

Agnès Le Gac

Professora Auxiliar

Faculdade de Ciências e Tecnologia, Universidade Nova de Lisboa, Portugal

Ana Bailão

Professora Auxiliar Convidada

Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Lisboa, Portugal

Ana Zélia Miller

Investigadora Auxiliar

Laboratório HERCULES, Universidade de Évora, Portugal

Elin Figueiredo

Investigadora Integrada

Centro de Investigação de Materiais, CENIMAT/i3N, Universidade Nova de Lisboa, Caparica, Portugal

Tiago Miguel Ferreira

Investigador

Institute for Sustainability and Innovation in Structural Engineering (ISISE), Universidade do Minho, Portugal

Paginação | Layout

António João Cruz

Edição, propriedade e redacção | Publisher and editorial office

ARP – Associação Profissional de Conservadores-Restauradores de Portugal

Junta de Freguesia de Santa Isabel

Rua Saraiva de Carvalho, n.º 8, 2.º andar, 1250-234 Lisboa, Portugal

mail@arp.org.pt

Internet

<http://revista.arp.org.pt>

<https://doi.org/10.14568/cp>

<https://publons.com/journal/36407>

<https://www.facebook.com/conservarpatrimonio>

Alice Nogueira Alves

Professora Auxiliar Comvidada

Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Lisboa, Portugal

Cláudia Falcão

Conservadora-restauradora independente | Freelancer conservator-restorer

Macau, China

Guilherme Pinheiro Pozzer

Investigador

Centro Interdisciplinar de Ciências Sociais (CICS.NOVA.UMinho), Universidade do Minho, Portugal

João Luís Antunes

Químico

Portugal

Maria João Revez

Conservadora-restauradora | Conservator-restorer

Nova Conservação, Lda., Lisboa, Portugal

Rui Maio

Investigador

Riscos e Sustentabilidade na CONstrução (RISCO), Universidade de Aveiro, Portugal

Teresa Desterro

Professora Adjunta

Escola Superior de Tecnologia de Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, Portugal

Thiago Sevilhano Puglieri

Professor Auxiliar

Departamento de Museologia, Conservação e Restauo, Universidade Federal de Pelotas, Brasil

Ana Calvo

Professora Titular

Universidad Complutense, Madrid, España

Ana Martins

Associate Research Scientist

Conservation Department, Museum of Modern Art, New York, USA

António Candeias

Professor Auxiliar

Universidade de Évora, Portugal

Christian Degriigny

Conservation Scientist

Haute École de Conservation-Restauration Arc, La Chaux-de-Fonds, Suisse

Edson Motta

Professor

Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil

Ester Ferreira

Professor

TH Köln - University of Applied Sciences, Cologne, Germany

João Coroado

Professor Coordenador

Escola Superior de Tecnologia de Tomar, Instituto Politécnico de Tomar, Portugal

María José González López

Professora Titular

Departamento de Pintura, Facultad de Bellas Artes, Universidad de Sevilla, España

Mário Mendonça de Oliveira

Professor

Universidade Federal da Bahia, Brasil

René Larsen

Professor

The Royal Danish Academy of Fine Arts, Copenhagen, Denmark

Rosário Veiga

Investigadora Principal com Habilitação para Coordenação Científica

Laboratório Nacional de Engenharia Civil, Lisboa, Portugal

Salvador Muñoz Viñas

Professor

Universitat Politècnica de València, España

Vítor Serrão

Professor Catedrático

Instituto de História da Arte, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Portugal

AATA – Art and Archaeology Technical Abstracts, Getty Conservation Institute

<http://aata.getty.edu>

BCIN – The Bibliographic Database of the Conservation Information Network, Canadian Heritage Information Network

<http://www.bcin.ca>

Chemical Abstracts, American Chemical Society

<http://www.cas.org>

CIRC – Clasificación Integrada de Revistas Científicas, EC3METRICS

<https://clasificacioncirc.es>

Crossref

<https://www.crossref.org>

CWTS Journal Indicators, Leiden University

<http://www.journalindicators.com>

DOAJ – Directory of Open Access Journals

<http://www.doaj.org>

EBSCO Art Source

<https://www.ebscohost.com>

ERIH PLUS – European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences, Norwegian Social Science Data Services

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/>

Google Académico / Google Scholar

<http://scholar.google.com>

Index Copernicus Journals Master List

<http://journals.indexcopernicus.com>

Ingenta Connect

<http://www.ingentaconnect.com>

Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

<http://www.latindex.unam.mx>

MIAR – Matriz de Información para el Análisis de Revistas, Universitat de Barcelona

<http://miar.ub.edu>

Microsoft Academic

<https://academic.microsoft.com>

OpenAIRE – Open Access Infrastructure for Research in Europe

<https://explore.openaire.eu>

Portal de Periódicos da CAPES

<http://www.periodicos.capes.gov.br>

REDALYC - Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal

<http://www.redalyc.org>

REDIB – Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

<http://www.redib.org>

Scimago

<http://www.scimagojr.com>

Scopus

<https://www.scopus.com>

Web of Science – Emerging Sources Citation Index (ESCI)

<https://webofknowledge.com>